



\*Esta carta ha sido traducida por un miembro de la facultad de buena fe y no es una traducción profesional.

Querida Comunidad de Presentation,

Hemos estado leyendo cada comentario, correo electrónico, y la carta abierta compartida por estudiantes y ex alumnas y continuamos a escuchar y aprender. Lo sentimos profundamente que cualquier estudiante de Presentation se hiciera sentir aislada, o excluida, o que experimentara tratamiento descaradamente racista mientras estaba en Presentation por cualquier persona en nuestra comunidad o a través de nuestros sistemas, políticas, y prácticas. Nos rompe el corazón escuchar de los recuentos de racismo en Presentation y estamos comprometidos en hacer cambios sistémicos dentro de nuestra comunidad para parar el racismo, los prejuicios, y las transgresiones.

Aún si un miembro de nuestra comunidad experimentara racismo en Presentation, uno es demasiado. Ya basta, es la hora para acción.

Si no lo hemos hecho claro en las comunicaciones previas, **BLACK LIVES MATTER** (las vidas negras importan). A ustedes les oímos, les valoramos, estamos en solidaridad con ustedes. Queremos que todos en nuestra comunidad se sientan valorados y bienvenidos y no toleraremos racismo ni odio de cualquier forma.

Entendemos que el cambio sistémico no ocurre de la noche a la mañana ni con una sola carta ni post de Instagram. También sabemos que están Uds más interesados en escuchar y ver nuestras acciones que nuestras palabras. Hay mucho trabajo que necesitamos hacer como individuos y como una institución y esto es dónde empezamos; a continuación son nuestras acciones planeadas y previas.

### **Les Invitamos a Nuestras Sesiones para Escuchar a la Comunidad (Community Listening Sessions)**

Están ocurriendo muchas conversaciones y hay muchas voces para escuchar. Por lo tanto, albergaremos sesiones para escuchar a cualquier estudiante, ex alumna, madre o padre que experimentó racismo en Presentation. Las sesiones tomarán lugar el miércoles 10 de junio y el jueves 11 de junio. El propósito de estas sesiones es triple: compartir experiencias personales, hacer preguntas y proveer sugerencias a la directiva.

Más información, incluyendo las horas específicas y un enlace para registrar para este evento, se publicará al principio de la semana que viene. Esta será la primera de muchas oportunidades y esperamos que esto sea el principio de un diálogo continuo dentro de nuestra comunidad.

También invitamos conversaciones con cualquier miembro de nuestra comunidad que quiera contactarse con nosotros directamente o a través de nuestro [formulario de feedback](#). Estamos

comprometidos en proveer maneras para asegurar que se escuchen todas las voces, para que podamos crecer en entendimiento y continuar a tomar acción.

### **Dedicación al Cambio**

Como líderes de Presentation High School, estamos profundamente comprometidos en abordar las cuestiones de diversidad, equidad, e inclusión y la reforma sistemática de los sistemas y prácticas en toda la escuela con el fin de construir una comunidad verdaderamente inclusiva. Nuestro Equipo de Diversidad, Equidad e Inclusión (DEI por sus siglas en inglés), encargada por nuestra Directora de DEI, Crystal Catalan, dialogará con la comunidad para desarrollar planes específicos alineados con nuestra [Declaración de Diversidad](#); compartiremos nuestros próximos pasos con la comunidad el viernes 12 de junio.

### **Oportunidades Inmediatas para la Oración, Acción y Educación**

Entendemos que abordar la historia arraigada de racismo sistémico en nuestra nación se extiende fuera de la comunidad de Pres y que se tiene que hacer en solidaridad y colaboración con organizaciones expertas en este trabajo. Esperamos que Uds nos junten en ayudar la causa por rezar, donar, leer, firmar peticiones, y mandar cartas a los líderes del gobierno. Se puede encontrar recursos en [nuestra página Web de DEI](#). Continuaremos actualizando regularmente esta página con noticias y novedades e iniciativas dirigidas por estudiantes.

### **Acciones Previas**

Motivados por nuestro deseo de asegurar que Presentation sea una escuela en donde todos se sienten conocidos, queridos y servidos, iniciamos un esfuerzo para mejorar nuestros esfuerzos de diversidad, equidad e inclusión en 2017-18, con un enfoque aumentado en el año escolar 2019-20. Este esfuerzo incluyó:

- Desarrollar una [Declaración de Diversidad](#) para guiar nuestra escuela con contribuciones de voces representativas
- Crear el puesto de facultad del Director de Diversidad, Equidad e Inclusión
- Albergar “Community Development Week” (la semana de desarrollo de la comunidad) para las estudiantes, la facultad, y los empleados enfocada en la diversidad, equidad e inclusión. Se puede ver un [resumen en vídeo](#) en la página Web de DEI.
- Votar por y aprobar la creación de los grupos de afinidad (affinity groups)
- Celebrar el Mes de Historia Afroestadounidense con un servicio de oración diseñado y creado por la recién formada Unión de Estudiantes Negras (Black Student Union).
- Realizar entrenamiento de la facultad en construir una comunidad inclusiva con Lee Mun Wah y microagresiones con Doctora Sandra “Chap” Chapman.
- Discutir texto de *White Fragility* (“la fragilidad blanca”) por Robin DiAngelo con la facultad y los empleados y continuar nuestro desarrollo profesional este verano con leer *How to be an Antiracist* (“como ser un anti-racista”) por Ibram X. Kendi.
- Crear un comité ad hoc para pedir feedback sobre nuestro programa de “work scholarship” (programas de empleo para estudiantes) con el fin de instituir reformas al programa este otoño
- Revisar nuestro currículo de la clase “Social Justice” (justicia social) para incluir más fuentes primeras de voces en las márgenes y para reflejar nuevos entendimientos de racismo e interseccionalidad.

Reconocemos que estas acciones y palabras son solamente un comienzo. Sabemos que tenemos que hacer mejor y les invitamos a Uds a ayudarnos a hacernos responsables en este trabajo por involucrarse en nuestras sesiones de para escuchar a la comunidad, comités, y próximos pasos.

Estamos comprometidos en vivir según nuestra misión y los valores de justicia social que enseñamos. Y, continuaremos con las difíciles pero importantes conversaciones para provocar cambios necesarios para asegurar que Presentation sea una comunidad inclusiva en donde todos se sienten valorados y bienvenidos.

En colaboración,



Holly Elkins  
President  
[helkins@presentationhs.org](mailto:helkins@presentationhs.org)



Katherine Georgiev  
Principal  
[kgeorgiev@presentationhs.org](mailto:kgeorgiev@presentationhs.org)

Wake me up Lord, so that the evil of racism finds no home within me.  
Keep watch over my heart Lord, and remove from me any barriers to your grace, that may oppress and offend my brothers and sisters.  
Fill my spirit Lord, so that I may give services of justice and peace.  
Clear my mind Lord, and use it for your glory.  
And finally, remind us Lord that you said, "blessed are the peacemakers, for they shall be called children of God."  
Amen.

Despiértame, Señor, para que el mal del racismo no encuentre hogar dentro de mí.  
Vigíame el corazón, Señor, y quítame de mi cualquier obstáculo a tu Gracia, que puede oprimir y ofender a mis hermanos y hermanas.  
Llena mi espíritu, Dios, para que yo pueda dar servicios de justicia y paz.  
Despéjame la mente, Señor, y úsala para tu Gloria.  
Y finalmente, recuérdanos, Señor, que tú dijiste "benditos los que promueven la paz; ellos se llamarán hijos de Dios."  
Amen.